

ОПУБЛИКОВАНО: БЮЛЛЕТЕНЬ МЕЖДУНАРОДНЫХ ДОГОВОРОВ, 07.98, N 7,
СТР. 92-95

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

СОГЛАШЕНИЕ

27.01.98

МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ МАКЕДОНИИ
О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ ОХРАНЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Республики
Македонии, далее именуемые Сторонами,
учитывая важность решения вопросов охраны окружающей
среды и
рационального использования природных ресурсов, в связи
с их
глобальным характером,
осознавая ответственность за экологическую безопасность
своих
граждан,
желая содействовать осуществлению права каждого
человека на
благоприятную для жизни окружающую среду,
принимая во внимание опыт, накопленный в области
международного
природоохранного сотрудничества,
руководствуясь законодательством своих государств
и
общепризнанными нормами международного права,
желая содействовать установлению долгосрочного
сотрудничества в
этой области и решению вопросов, представляющих взаимный
интерес,
согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут развивать сотрудничество в области
охраны
окружающей среды на основе равноправия и взаимной выгоды.

Статья 2

Сотрудничество будет осуществляться по следующим
направлениям:
охране
нормативно-правовое регулирование деятельности по
охране
окружающей среды;
экономические проблемы природопользования;
механизмы регулирования природопользования;
внедрение экологических стандартов в
хозяйственной
деятельности;

хозяйственной и промышленная экология и ресурсосбережение;
мониторинг окружающей среды и оценка влияния
иной деятельности на окружающую среду и здоровье населения;
осуществление государственного экологического контроля;
методологические подходы к организации и проведению
оценки воздействия на окружающую среду, экологическая экспертиза
проектов хозяйственного развития, разработка предложений по
решению различных ситуаций и проблем в области охраны окружающей
среды;
охрана недр и рациональное недропользование;
защита земель и геологической среды от вредных
воздействий: реабилитация загрязненных территорий и контроль их
использования;
охраняемых охрана поверхностных и подземных вод;
охрана и развитие заповедников и других особо
разнообразия; природных территорий;
охрана и устойчивое использование биологического
городах и сохранение, воспроизводство и расширение лесов;
охрана и улучшение состояния окружающей среды в
населенных пунктах;
обмен экологической информацией;
экологическое воспитание, образование и просвещение;
другие направления сотрудничества, которые будут
признаны Сторонами целесообразными.

Статья 3

Сотрудничество будет осуществляться в следующих формах:
мероприятий по осуществлению совместных программ, проектов и
направлениям, указанным в статье 2 настоящего Соглашения;
семинаров и проведение совещаний, конференций, симпозиумов,
делегациями в консультаций;
обмен учеными, специалистами, а также
документацией, ознакомительных, научных и учебных целях;
обмен научно-технической и юридической
методиками и другой информацией;
решение вопросов профессионального образования;
создание совместных рабочих групп;
оказание консультационных услуг;
проведение работ на основе договоров и контрактов;
обмен ежегодными докладами о состоянии окружающей среды;
иные согласованные в ходе реализации настоящего
Соглашения формы.

Статья 4

настоящего
Македонскую
среды
настоящего
назначении
утвержденного
сотрудничества
настоящего
реализации.
необходимости,
Федерации и

Для координации деятельности по реализации
Соглашения Стороны создают Смешанную Российско-
комиссию по сотрудничеству в области охраны окружающей
(далее именуется - Комиссия).

В течение 6 месяцев после вступления в силу
Соглашения Стороны уведомляют друг друга о
сопредседателях Комиссии.

Комиссия будет действовать на основе положения,
на ее первом заседании.

Комиссия разрабатывает и утверждает программы
между Сторонами по направлениям, указанным в статье 2
Соглашения, и дает необходимые рекомендации по их

Комиссия будет проводить свои заседания по мере
но не реже одного раза в год, поочередно в Российской
Республике Македонии.

Статья 5

заседания
утвержденных
Сторона.

При командировании экспертов и других лиц на
Комиссии, а также на проведение работ в рамках
программ сотрудничества, расходы несет командирующая

делегации
связанные с
целью

Принимающая Сторона организует пребывание
командирующей Стороны и берет на себя расходы,
поездками в пределах территории ее государства с
осуществления совместных мероприятий.

Статья 6

государств
между
государств,

Стороны в соответствии с законодательством своих
будут способствовать установлению и развитию прямых связей
учреждениями, предприятиями и организациями обоих
деятельность которых связана с охраной окружающей среды.

рамках
контракты о
условия

Указанные учреждения, предприятия и организации в
настоящего Соглашения могут заключать договоры и
реализации сотрудничества, которые будут определять

обязательствам
договорами и

сотрудничества.
Стороны не несут ответственности по
сотрудничающих организаций, принятым в соответствии с
контрактами, заключенными на основе настоящего Соглашения.

Статья 7

совместной
передаче
государств,

Результаты, полученные вследствие осуществления
деятельности в рамках настоящего Соглашения, не подлежат
или продаже юридическим и физическим лицам третьих
если нет иной договоренности между Сторонами.

Статья 8

настоящего

Разногласия относительно толкования и применения
Соглашения разрешаются путем консультаций между Сторонами.

Статья 9

Сторон,
соглашений или
природоохранных

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств
вытекающих из ранее заключенных ими международных
связанных с их членством в международных
организациях.

Статья 10

получения
выполнение
необходимых

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты
последнего письменного уведомления, подтверждающего
Сторонами надлежащих внутригосударственных процедур,
для его вступления в силу*.

истечении
последующий
письменной
истечения
своем

Настоящее Соглашение заключается на 5 лет и по
указанного срока будет автоматически продлеваться на
пятилетний период, если ни одна из Сторон не уведомит в
форме другую Сторону не позднее чем за 6 месяцев до
срока действия соответствующего пятилетнего периода о
намерении прекратить его действие.

настоящего

Договоры и контракты, заключенные на основе
Соглашения, остаются в силе до истечения срока их действия.

каждый

Совершено в Москве 27 января 1998 г. в двух экземплярах,

имеют

на русском и македонском языках, причем оба текста
одинаковую силу.

(Подписи)

* Соглашение вступило в силу 9 апреля 1998 г.